

ANTZERKIA. Lukas Dorronsorok zuzendu ditu hizkera donostiarraren erabilera asko zaindu duten bi antzezlanak

Soroaren uzta biltzeko garaia

Martzelino Soroaren 'Anton Kaiku' eta 'Gabon'-en aurrestreinaldiak izango dira bihar Deban, Goaz taldearen eskutik

Ainhoa Oiarzabal | DEBA

Kirioak dantzan dauzkate Debako Goaz antzerki talde amateurreko kideek, bihar gaueko 22:30ean herriko zinema aretoan ia bi urtean eginiko lana erakutsiko baitute: Martzelino Soroaren *Anton Kaiku* (1878) eta *Gabon* (1880) antzezlanen lehen emanaldia. «Aurrestreinaldia izango da biharkoa, maiztean, Antzerki Astean, egingo baitugu estreinaldi ofiziala», azaldu digu Joseba Eskudero taldeko idazkariak, Goazen entsegu lokalean. Aipaturiko astea Martzelino Soroa antzerkigile donostiarrari eskaini diote, aurtan haren heriotzaren mendeurrena betetzen dela-eta.

Eurak bezala, euskalduna eta herritarra delako aukeratu zuten iazko urtearen hasieran Martzelino Soroaren lanen bat taularatzea: «Saiatzan gara euskal antzerkigile klasikoaren lanak aurkeztzen, eta aurtan Soroaren heriotzaren mendeurrena denez, harenak aukeratu ditugu». Soroaren obra guztiak irakurri ondoren eta antzerki taldeari ongi egokitzen zitzaizkiela erabaki ondoren aukeratu dituzte *Gabon* eta *Anton Kaiku* antzerki obrak. Aurreko urteetan Xabier Mendigurenen lanak, Alfonso Sastrenen besteren bat—beraiek euskaraturik— edota taldeko batek idatziriko obrak aurkeztu izan dituzte.

Debarrak hizkera donostiarrean

Obraren aukeraketatik hasi eta aurkezterainoko lan osoa eginen dute Goaz taldeko kideek: testua moldatu, pertsonaien paperak banatu, arropak egin, eszenografia osatu... «Auzolanean eginen dugun lana». Prozesu horretan eskura dituzten baliabideak zeintzuk diren oso kontuan hartzen omen dituzte: «Esaterako, bi taldekideren bi furgonetetan sartu behar zaigu material guztia. Hori da talde amateur baten muga», baina muga baino aberastasuna da Goazentzat amateur izatea; «oso ongi pasatzen dugu taldean».

Entseguak ere eurak zuzentzen dituzte, eta bihar taularatuko dituzten XIX. mendearen amaierako bi antzezlanetan zailena hizkera egin zaiela esan digu Goazeko idazkariak: «Oso hizkera zaharra eta donostiarra darabil Soroak lan hauetan». Hala, jatorrizko testua zertxo-



GARI GARAIALDE / ARGAZKI PRESS

'ANTON KAIKU' OBRAREN ENTSEGUA. Debako Goaz taldeko partaideak bihar eskainiko duten Martzelino Soroaren *Anton Kaiku* obraren entseguetako batean.

bait moldatu egin dutela azaldu digu Joseba Eskudero, «baina joera edota espresio naturalak gordez». Hala ere, Lukas Dorronsoro taldekideak eta obren zuzendariak tentuz zaindu omen du aktoreen hizkera testukoaren ahalik eta antzekoena izatea.

Talde amateur sendoa

Egun, 20 lagun inguru biltzen dira 1974. urtean sortu zen Debako antzerki taldean. «Lukas Dorronsoro da hastapenetatik dagoen kideetako bat». Beterano batzuek heldu omen diote urteetan taldeari, eta haiek bi-

deratu dute, nolabait, jendearen joan-etorria. Duela urte pare bat gazte talde indartsu bat sartu zela azaldu digu Eskudero, eta taldea asko sendotu zen. Gazte horiek eskaini zituzten joan zen urtean 30 emanalditik gora formatu txikiko *Tra-*

PROZESU OSOA

Obraren aukeraketatik hasi eta aurkezterainoko lan osoa egin dute: testua moldatu, arropak josi, eszenografia egin...

bona-espekta-kulua ikuskizunarekin.

«Antzerkia egin nahi duen orok dauka egiteko aukera, hori da gure irizpidea». Halaber, antzerki obra desberdinak eskaintzea eta euskarazko obrak taularatzea da euren helburua: «Egia esan, militantziagatik ere bagaude, hau da, euskarazko antzerkia egiteagatik». Deban ez ezik Euskal Herriko herri gehiagotan ere izan dira, «eta beste hainbestetan izango ginateke hainbeste lagun antolatzea errazagoa izango balitz». Eskudero talde lanari egozten dio Goazen arrakasta.

OBRAK



Ikuskizunaren kartela.

Maitasun istorioa eta epaiketa xelebrea

Hiru ordu laurden eta ordu erdi irauten dute, hurrenez hurren, *Gabon* eta *Anton Kaiku* antzerki obrek, guztira ordu eta erdiko ikuskizuna osatzen dutela.

Lehena Gabonetako giroan Donostiako Alde Zaharreko plaza batean gertatzen da, duela mende eta laurden inguru. Jendea kantuan ari da, eta bi helduk, bata gizonetako eta bestea emakumetako, elkar topo egiten dute. Batak diruaren beharrea eta besteak maitasunaren desioan, elkar hartuko dute antzerki obra konstunbrista honetan. Andre Joxepa emakumetako protagonistaren rola jokatu duen Inma Soraluze aktorearentzat lehendabiziko papera izango da.

Anton Kaiku antzezlaneko protagonista izen bereko morroi xelebrea da. Honek bere nagusi artzainaren ardiak lapurtu egingo ditu. Egindakoa zuritzen saiatuko da, baina azkenean harrapatu eta epaitu egingo dute. Epaiketa protagonista bezain xelebrea izango da, eskribau maltzurak eta alkate zuhurrak protagonismo berezia izango dutela. Gipuzkoako Goierrin, Ataundik Zegamara bitarteko herriaren batean jazoko da gertaera barregarria.

Bi obren emanaldien artean atsedendia egingo dute aktoreek, eta opari berezi bat zozketatuko dute ikusle guztien artean.